Edito

Ce numéro estival de Monaco Monsieur ne déroge pas à la règle. Il s'invite, comme à son habitude, dans le quotidien des hommes qui font l'actualité de la Principauté. Au sommaire, une interview exclusive de Monsieur Stéphane Valeri, nouveau Président du Conseil National. Jean-René Palacio, Directeur artistique de la SBM ouvrira notre traditionnelle série de portraits. Frédéric Lajoux, Président de LTP Technologie, Edoardo Mortara, pilote de l'écurie Venturi Formula-E Team, Jean-Pierre Escande, Directeur du restaurant le Sensais et Jean-François Noaro, Président de l'entreprise Noaro Frères lui succéderont. Notre rubrique lifestyle vous fera découvrir ses secrets de voyage avant de vous faire prendre un virage à 180 degrés au volant des nouvelles McLaren Senna et McLaren 570 S Spider… Vous l'aurez compris, tout ce qui passionne l'homme moderne est dans Monaco Monsieur.

Maurice Cohen
Directeur de la Publication

REDACTION
Directeur de la publication Maurice Cohen - mcohen@monaco-communication.mc

Rédacteur en Chef Marina Saplana - marina@monaco-communication.mc
Directeur Artistique Jean-Jérôme Orsini - jeanjeromeorsini@gmail.com
Publicité Michaël Médioni - michael@monaco-communication.mc

ADMINISTRATION
Service comptable Cécile Pellerin - Tél. +377 97 70 75 95
Attachée de direction Coraline Aubert - coraline@monaco-communication.mc

FABRICATION
Impression Graphic Service - 9 Avenue Albert II, MC 98000 Monaco
Tél. +377 92 05 97 97 - info@gsmonaco.com
www.gsmonaco.com

ABONNEMENTS
SAM Monaco Communication - Les Gémeaux, 15 rue Honoré Labande, MC 98000 Monaco
Tél. +377 97 70 75 95 – Fax. +377 97 70 75 96 - info@monaco-communication.mc

MONSIEUR MONACO

© DR

© Manuel Goria

© Cecilia Contreno

© Richard Pardon

REPERAGE

P.04 / WHAT'S NEWS...
Tour d'horizon de l'actualité gourmande, culturelle ou encore des nouveautés en Principauté.

P.12 / MONSIEUR NIGHT
Retour en images sur la soirée de lancement du numéro d'hiver de Monaco Monsieur.

P.14 / LE SALON MONACO BUSINESS
Le salon Monaco Business bientôt de retour pour une sixième édition.

P.16 / INTERVIEW DE MONSIEUR STEPHANE VALERI
Le nouveau Président du Conseil National répond à nos questions.

RENCONTRE

P.22 / JEAN-RENE PALACIO
Directeur artistique de la SBM.

P.26 / FREDERIC LAJOUX
Président de LTP Technologie.

P.30 / EDOARDO MORTARA
Pilote Venturi Formula-E Team.

P.34 / JEAN-PIERRE ESCANDE
Directeur du restaurant le Sensais.

P.38 / JEAN-FRANÇOIS NOARO
Président de l'entreprise Noaro Frères.

MONACO ECOLOGIE

P.44 / LES ALPES DE LA MÉDITERRANÉE BIENTÔT AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

P.46 / RETOUR SUR L'EXPÉDITION ANTARCTIC BLANC

P.48 / L'INSTITUT OCÉANOGRAPHIQUE S'ENGAGE AUX CÔTÉS DE L'ASSOCIATION M2PA

LIFESTYLE

P.52 / CULTURE
Les ballets de Monte-Carlo dévoilent leur programme.

P.54 / ASSURANCE
Des contrats d'assurance "Made for Monaco".

P.56 / HORLOGERIE
Shopping des nouveautés horlogères.

P.60 / DESTINATION
Découvrez nos secrets de voyage.

P.64 / MOTEUR
Focus sur la nouvelle McLaren Senna et McLaren 570 S Spider.

P.72 / AGENDA
Tour d'horizon de l'actualité culturelle et artistique de la Principauté de Monaco.

SOUS LA PRÉSIDENCE D'HONNEUR DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II DE MONACO

#FTV18

FESTIVAL DE TELEVISION DE MONTE-CARLO

15-19 JUIN 2018

tvfestival.com

What's NEWS

La petite balle jaune de retour en Principauté

Comme chaque année en avril, la planète tennis aura les yeux rivés sur la Principauté de Monaco. Du 14 au 22, les meilleurs joueurs du monde seront réunis sur la terre ocre monégasque, prêts à en découdre. Dix fois vainqueur, l'Espagnol Rafael Nadal sera le principal favori à sa propre succession. Mais les outsiders sont nombreux. Le Croate Marin Cilic, l'Allemand Alexander Zverev, le Bulgare Grigor Dimitrov, l'Autrichien Dominic Thiem ou encore le Belge David Goffin auront très certainement leur mot à dire.

**Article rédigé avant la finale.*

© PH Sébastien Darrasse / reels

© DR

Olena Prykhodko élue Présidente de la JCEM

Olena Prykhodko est devenue, en octobre dernier, la plus jeune Présidente Nationale jamais élue à la Jeune Chambre Economique de Monaco. C'est en 2014 qu'elle fait ses premiers pas à la JCI de Monaco sous l'impulsion de son employeur Jean-Luc Meoli. Très vite passionnée, Madame Prykhdko a occupé différentes positions au sein de l'organisation. Du Start-Up-Weekend à Vice-Présidente du programme de formation en 2017. Désireuse de rendre à la JCI de Monaco tout ce qu'elle lui a apporté durant toutes ces années, Olena Prykhdko a présenté sa candidature au poste de Président National. Un pari gagnant pour la jeune femme.

La Formule 1 de retour en terre monégasque

C'est un rendez-vous incontournable chaque année. Les pilotes de formule 1 sont bientôt de retour pour en découdre sur ce tracé mythique de Monaco. Hôte de la sixième étape du Championnat de Monde FIA de F1, ce 76e Grand Prix de Monaco se déroulera du 24 au 27 mai prochain. L'an passé, le Britannique Lewis Hamilton avait été tenu en échec par les Ferrari de Sebastian Vettel et Kimi Raïkkönen. Nul doute qu'il aura à cœur de prendre sa revanche et de goûter à nouveau aux joies d'un succès en terre princière comme ça avait été le cas en 2008 et 2016.

**11e Grand Prix Monaco Historique du 11 au 13 mai.*

© adrien dastis 2017

Cantinetta Antinori pose ses valises à Monaco

Cantinetta Antinori est une véritable institution en Italie. Après s'être installé dans toute l'Europe, ce concept est enfin arrivé en Principauté. Haut lieu de la gastronomie italienne, vous pourrez y découvrir la chaleur de la cuisine toscane associée aux célèbres vins Antinori. Plusieurs formules vous seront proposées. Du petit-déjeuner au dîner, en passant par le déjeuner et l'apéritif. Cantinetta Antinori vous accueille tous les soirs de 18 h à 21 h pour un Aperitivo Live, de quoi vous assurer un moment des plus convivial.

Monaco, 11 avenue Princesse Grace - T. +377 97 77 08 80

© adrien dastis 2017

© adrien dastis 2017

© DR

Bentley Monaco signe > un partenariat avec World Class Monaco

Élégance et raffinement. Tels sont les premiers mots qui viennent à l'esprit lorsque l'on évoque la marque Bentley. Avec pour ambition d'illustrer les valeurs qui composent l'esprit de la maison Bentley et se retrouver au plus près de sa clientèle, Bentley Monaco s'offre un partenariat exclusif et inédit avec World Class Monaco. S'il reflète les notions de performance, de luxe et d'innovation chères au constructeur, ce partenariat s'exprime de multiples façons. Lors de son inscription, chaque nouveau membre World Class se voit remettre un bracelet personnalisé intégrant une puce et surmonté de l'iconique «Flying B», emblème historique du constructeur britannique.

Le lounge, redécoré se pare désormais de discrets, mais non moins élégants, accessoires Bentley tandis que des vidéos présentant les derniers modèles de la marque seront diffusées sur les écrans des différents espaces du club. Chaque nouveau client Bentley se verra offrir, lors de la livraison de son véhicule, un coffret Bentley contenant notamment un «pass privilège» d'une semaine chez World Class Monaco. Enfin, des événements privés, exclusivement réservés aux clients Bentley Monaco et World Class, seront mis en place au début du Printemps. Une collaboration qui s'inscrit dans la durée et promet de combler les attentes d'une clientèle exigeante, avide de nouvelles expériences.

© DR

IRIS
REAL ESTATE

SINCE 1923 - JEAN-PAUL BOISBOUVIER

IRIS Real Estate has a long established realty experience in Monaco, and a strong network of contacts and services in Uruguay. We have an extensive expertise with customers from all over the world, and we communicate effectively in six different languages.

We always strive to understand the unique needs of our clients and to find the right property they are looking for: whether you wish to buy, sell, rent or invest in Monaco or Uruguay, our professional and very experienced team will be able to offer you the best advice and personalized service.

IRIS MONTE CARLO

4, Rue des Iris
Monte Carlo
MC 98000 Monaco
T. +377 93 30 53 53
iris@iris.mc
www.iris.mc

IRIS PUNTA DEL ESTE

Calle 28 entre 24 y Rbla. Artigas
Punta del Este - Uruguay
T. + 598 4244 4747
iris@irisrealty.net.uy
www.irisrealty.net.uy

© Thierry AMELLER

© DR

Pain Cocotte : l'art de déguster de la gastronomie rapide >

Médaillé d'or au concours Lépine en 2010, le concept Pain Cocotte est né de la passion d'un chef, amoureux de la gastronomie. Ce chef, c'est Olivier Guillemin. Pendant plus de 15 ans, il travaille pour les plus grands hôtels. C'est de là que l'idée lui est venue. « Je suis un vrai passionné. Au fil des années, j'ai eu de plus en plus envie d'adapter cette cuisine gastronomique au monde de la restauration rapide. » C'est désormais chose faite. Pour ce faire, « on a remplacé l'assiette par une petite cocotte en pain que l'on vide de sa mie et dans laquelle on incorpore le plat gastronomique. » Qui dit gastronomie, dit matière première de qualité et de saison. « Notre carte change constamment. C'est très important pour nous de proposer des produits frais et qui viennent la plupart du temps de France » assure Olivier Guillemin. L'objectif aujourd'hui ? « Pain Cocotte est né à Monaco, lors du marché de Noël. J'aimerais vraiment implanter une enseigne en Principauté, mais les places sont chères. Je veux également continuer de développer ce concept dans d'autres grandes villes. »

© Thierry AMELLER

© DR

< ALGIZ Security : Une nouvelle vision de la sécurité

Créée en 2007 par Sascha KUNKEL, ALGIZ Security est implantée à Monaco depuis 2011. Son cœur de métier est la sécurité privée des particuliers et des entreprises. La Sécurité Privée au sens large comprenant la protection rapprochée, la protection résidentielle physique et technique, la protection de transport ou encore la cyber-sécurité.

Comment ALGIZ Security opère ?

Florent FERRETE, Directeur Marketing s'explique : « Pour la plupart de nos projets, nous réalisons dans un premier temps un Audit de Sécurité afin d'analyser les besoins pour y répondre au mieux. Cela nous permet d'apporter de réels concepts en adéquation avec les risques potentiels de nos clients.

Dans le métier de la sécurité, nous n'avons pas le droit à l'erreur. »

Le point fort d'ALGIZ Security ?

«L'expérience de ses salariés ! En effet, la plupart des membres de la société sont des anciens militaires, policiers ou membres des forces spéciales. Reconvertis dans le secteur privé, ces agents apportent un vrai plus au service de la société. »

© DR

MM|8

Jbonet : l'art d'aménager l'espace >

Créée en 1975, Jbonet c'est avant tout une histoire familiale. Spécialisée dans l'aménagement de bureau, l'entreprise s'est développée dès l'arrivée de Gilles et Jean-Michel Benhamou. Aujourd'hui, elle propose une large gamme de meubles design. Au fil des années, Jbonet est devenu une référence, un acteur incontournable de l'habitat qui propose des meubles dessinés par les plus grands designers du moment. De la maison, aux bureaux, en passant par les appartements, terrasses, hôtels, restaurants, aéroports, Jbonet réinvente les espaces et leur donne une identité singulière. Présents dans trois showrooms, deux à Nice, un à Cannes ainsi qu'un bureau à Monaco, ils peuvent accompagner les projets les plus divers dans les lieux les plus différents. Et parce que les tendances n'attendent pas, Jbonet est présent sur tous les salons internationaux de Milan, Paris ou encore Cologne. De quoi permettre aux clients de trouver de façon régulière toutes les nouveautés en matière d'aménagement et d'ameublement.

Informations sur : www.jbonet-mobilier.com

THIERRY LERAY :
“La Smart City est un projet qui colle parfaitement au développement d’easyOne”

Créée en 2005 par Thierry Leray, easyOne, filiale du Groupe Telis, a connu un fort développement jusqu’à obtenir le prix de l’innovation lors des Trophées du Club de l’Eco de Monaco en novembre dernier. Passé outre la satisfaction, pour Thierry Leray, de grands projets peuvent encore être réalisés.

Qu’est-ce qu’easyOne ?
EasyOne est une société anonyme monégasque fondée en 2005 et filiale du groupe Telis, fondé en 2000. Nous avons créé easyOne dans le but d’avoir notre propre entité informatique pour des solutions multimédias. Il était important pour nous d’avoir notre équipe de développement et de simplifier la vie des utilisateurs.

Comment est née cette volonté de créer une nouvelle filiale du Groupe Telis ?
Avant, nous n’utilisions que des solutions figées, peu personnalisables et dont l’évolution se faisait que très lentement. Avec notre équipe de développement, nous avons créé des interfaces beaucoup plus simples d’utilisation et 100 % personnalisables. Nous sommes maîtres à bord. Ça change tout.

En novembre dernier, vous remportiez le trophée de l’innovation du Club de l’Eco de Monaco. Était-ce une consécration ?
C’est une vraie reconnaissance de remporter ce trophée. Ça récompense tout le travail accompli depuis une dizaine d’années. Cinq années de développement ont été nécessaires avant que ce projet soit prêt. Dix ans après, ces solutions, que nous avons créées, sont commercialisées. C’est une consécration.

D’autres projets sont-ils en cours ?
Nous souhaitons dans un premier temps faire évoluer les équipements en place pour les rendre de plus en plus simples et nous adapter encore plus à la demande du marché monégasque. Puis, dans un second temps, nous voudrions exporter nos équipements et solutions à l’international. Pour revenir sur la Principauté, un grand projet monopolise notre attention : la Smart City. C’est un programme qui vise à développer un nombre important de potentialités numériques et qui a pour but de faire de Monaco un Etat exemplaire en la matière. Cet enjeu, qui est primordial pour la Principauté, colle parfaitement au développement d’easyOne et à ce que nous proposons.

© DR

*Bienvenue dans un monde de sneakers

COURIR®

Courir Monaco
C.C. Carrefour Fontvieille
2 avenue Albert II
98000 MONACO

Courir Nice Etoile
C.C. Nice Etoile
24 avenue Jean Médecin
06000 NICE

ALDO

Visit our Monaco store, 7 Av de Fontvieille, & Nice Cap 3000, or discover more at aldoshoes.com

MONSIEUR Night

À l'occasion de la sortie de son numéro d'hiver, dans lequel on y retrouve un shooting photo exclusif, Monaco Monsieur a invité ses partenaires et amis, le temps d'une soirée organisée à la Brasserie de Monaco en partenariat avec MCM Echafaudage. Retour en images…

© Photographe : Alain Ducrot

LE SALON MONACO BUSINESS BIENTÔT DE RETOUR

Dédié aux entreprises, le salon Monaco Business sera de retour le 13 novembre prochain pour une sixième édition, à l'Auditorium Rainier III. Le temps d'une journée, entrepreneurs Monégasques et Azuréens se rencontreront et analyseront ensemble les défis actuels qui se présentent à eux en matière d'économie.

Un rendez-vous à ne pas manquer

Comme chaque année, la journée sera rythmée par plusieurs conférences-débats, animées par des intervenants de renoms. De la Smart City Monégasque, aux enjeux de la transition numérique pour la Principauté, en passant par la cyber sécurité et la digitalisation des processus. De nombreux sujets seront passés en revue et les quelque 900 visiteurs présents pour l'occasion pourront y assister gratuitement.

© Stéphane Danna

Des intervenants de renoms

Reconnue également pour la qualité de ses intervenants, cette sixième édition du salon Monaco Business ne dérogera pas à la règle. Gilles Tonelli, Conseiller de Gouvernement - Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération parlera des enjeux de l'association entre Monaco et l'Europe pour les entreprises. Présent il y a deux ans, Frédéric Genta, désormais Délégué Interministériel en charge de la transition numérique de la Principauté de Monaco, fera quant à lui son retour. Paul Jolie, Conseiller pour le Numérique auprès du Ministre d'Etat, Jean Castellini, Conseiller de Gouvernement-Ministre de l'Economie et des Finances, Philippe Ortelli, Président de la FEDEM, Dominique Riban, Directeur de l'AMSN, Thierry Leray, Directeur Général de Telis Group, Anthony Boira, Directeur Général de Monaco Informatique Service, Guillaume Poupard, Directeur de l'Agence Nationale de la Sécurité des Systèmes d'information, ou encore l'entreprise Infotel pour ne citer qu'eux, apporteront leurs savoirs.

© Stéphane Danna

Remise du "Prix du Numérique"

Pour clôturer cette journée riche en enseignements, le salon Monaco Business remettra, pour la première fois, le « Prix du Numérique ». Ouvert à tous les membres de la Chambre des Nouvelles Technologies, ce prix récompensera l'idée ou l'application la plus innovante. Il sera suivi d'un cocktail de clôture.

Inscription gratuite sur : monacobusinessexpo.com

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S.A.S. LE PRINCE SOUVERAIN

MONACO BUSINESS 2018

6e ÉDITION - MARDI 13 NOVEMBRE

LE SALON DÉDIÉ AUX ENTREPRISES

www.monacobusinessexpo.com

MONACO COMMUNICATION Un évènement Monaco Communication

Gouvernement Princier PRINCIPAUTÉ DE MONACO · Welcome Office PRINCIPAUTÉ DE MONACO · JCI MONACO · MONACO ECONOMIC BOARD · FEDEM Fédération des Entreprises Monégasques

CONSEIL ÉCONOMIQUE & SOCIAL PRINCIPAUTÉ DE MONACO · Chambre Monégasque des Nouvelles Technologies · infotel · MONACOINFORMATIQUE SERVICE · telis GROUPE · Tribune · nice-matin

GRAPHICSERVICE MONACO - IMPRIMEUR LABELLISÉ IMPRIM'VERT - Image : Shutterstock

INTERVIEW

© DR

STÉPHANE VALERI

© DR

D'où vient cette passion pour la politique ?

Je ne saurais pas vous le dire. J'ai toujours eu cette passion pour la politique. C'est l'activité la plus belle, la plus noble. Elle permet d'améliorer la vie de ses concitoyens. En politique, vous touchez à tous les métiers, à tous les sujets. Vous passez de l'éducation nationale, aux affaires internationales, à l'économie, au social, au logement, au sport, à la jeunesse… C'est passionnant aussi parce que c'est multidisciplinaire. Vous pouvez constater les résultats de votre travail en voyant la qualité de vie de vos concitoyens s'améliorer. J'ai une anecdote que mon père me raconte encore aujourd'hui. Lorsque j'avais 7 ans, mon père est venu me chercher pour dîner. Ma seule réponse a été : « Il n'en est pas question. Le Général de Gaulle n'a pas fini de parler à la télévision. » C'était en moi très tôt.

Quel a été l'élément déclencheur qui a fait que vous vous êtes lancé ?

J'ai d'abord fait mes études à Monaco, puis à l'étranger, à Paris, à Oxford et à Berlin. À l'issue de mes études, je suis rentré dans mon pays. À mon retour, j'ai vu qu'il y avait des problèmes notamment pour la jeunesse. Que les jeunes femmes n'avaient pas les mêmes droits que les jeunes hommes, par exemple pour transmettre la nationalité à leurs enfants et à leur mari, que plusieurs de mes camarades avaient du mal à trouver un premier emploi correspondant à leurs qualifications, et bien sûr déjà des problèmes pour se loger… Donc nous avons créé avec les compatriotes de ma génération l'Association des Jeunes Monégasques (AJM) dont je suis le co-fondateur et le premier Président.

Vous étiez très jeune lorsque vous avez fait vos premiers pas en politique. À aucun moment la peur d'échouer n'a pris le dessus ?

La peur d'échouer était présente, bien évidemment. Notamment lors des premières candidatures. Jean-Charles Rey qui était à l'époque Président du Conseil National m'a contacté quelque temps après la création de l'AJM. S'est noué un rapport de confiance entre lui et moi. Quand est arrivée l'échéance de l'élection, il m'a proposé de rentrer dans son équipe. Ce que j'ai fait en 1988. J'ai été élu à 25 ans, grâce à lui.

À 25 ans, vous devenez le benjamin du Conseil National. Était-ce une consécration ?

La jeunesse est impatiente par définition. Pour moi tout a été très vite. Je rentre au pays à 23 ans. Je crée l'AJM la même année. Deux ans plus tard, je suis élu. À cet instant, je pensais juste à réussir mon premier mandat. Ce n'était pas une consécration, mais une étape importante afin de progresser et de devenir un homme politique plus aguerri.

À ce moment-là, pensiez-vous déjà au poste de Président du Conseil ?

Jean-Charles Rey m'a énormément appris. Il m'a donné beaucoup de conseils et m'a fait gagné beaucoup de temps. Pour moi c'était un modèle et donc un modèle à suivre.

En 2001, vous fondiez votre propre parti baptisé Union pour la Principauté. Est-ce un tournant dans votre carrière ?

Oui 2001 constitue un vrai tournant. Jean-Charles Rey ne s'était pas représenté en 1993. Il est

© DR

malheureusement décédé en 1994 et il y avait eu ensuite une division de sa majorité, dont je faisais partie. J'ai pris du recul à l'issue du mandat en 1998. Je me suis arrêté 5 ans. Quand j'ai souhaité revenir, c'était pour fonder ma propre formation politique puis conduire alors ma propre liste.

Quelques années plus tôt, vous créez votre société de communication. Il était important pour vous de diversifier vos missions ?

C'était une nécessité. Je n'ai pas eu la chance de naître dans une famille fortunée. Je devais penser à ma famille, à l'avenir de mes enfants. Je crée l'entreprise en 1987 en parallèle de mon premier mandat, tout simplement pour assurer des revenus à mon foyer. Mon groupe de communication Promocom était pour moi aussi un moyen d'être indépendant sur le plan financier. Ma passion a toujours été la politique. J'ai été un homme d'affaires par nécessité. Je suis un homme politique par passion.

Plusieurs fois, vous avez mis votre trajectoire politique sur pause. Pourquoi ressentiez-vous le besoin de vous éloigner quelque peu du monde politique ?

Il y a eu de profondes divergences dans sa majorité après le retrait de la politique de Jean-Charles Rey. Je ne souhaitais pas me présenter dans l'affrontement et la division en 1998. J'avais 36 ans et je devais assurer l'avenir de ma famille comme je l'ai dit auparavant.

Vous devenez pour la première fois Président du Conseil National en 2003. Quelles ont été vos réactions lors de cette élection ?

Un grand bonheur. Personne ne me voyait gagner les élections. J'avais devant moi le parti conservateur, qui avait dominé la vie politique depuis 1963, et tout le monde pensait que ce parti allait une nouvelle fois l'emporter. C'était une très grande joie, mais aussi une très grande responsabilité. Il fallait tout donner pour être à la hauteur de la confiance que nous avions reçue.

En janvier 2010, sur décision de S.A.S. Le Prince Souverain, vous accédez au poste de Conseiller de Gouvernement. Une nouvelle étape dans votre carrière.

C'était un grand honneur puisque c'était la première fois qu'un Prince de Monaco demandait à un Président du Conseil National de rentrer dans son gouvernement. C'était un moment très important pour moi. C'était un choix difficile parce que j'aime le Conseil National, j'aime la fonction de Président, mais le Prince a estimé qu'à ce moment-là j'étais le plus compétent pour gérer le département des affaires sociales et de la santé. Je n'ai pas pu le Lui refuser. J'ai toujours servi le Prince et je continuerai, que ce soit depuis le conseil national ou au gouvernement.

Quinze ans après votre premier mandat, vous êtes de nouveau élu Président du Conseil National. Preuve que les Monégasques vous font toujours autant confiance.

Après sept ans, j'avais un certain nombre de divergences avec d'autres membres du gouvernement sur des sujets majeurs. Le logement, l'Europe, la SBM, la qualité de vie, la fonction publique… C'était important pour moi de retrouver ma liberté de parole et d'action. Le fait que les Monégasques aient porté ma liste largement en tête est une preuve de confiance qui me touche beaucoup et qui m'oblige à donner le meilleur de moi-même pour ne pas les décevoir.

Quelles sont vos ambitions durant ce mandat ?

Pour résumer, il y a d'abord le logement qui doit redevenir la priorité nationale absolue. Il y a, quoi qu'en disent certains, une vraie pénurie de logements pour les Monégasques. Nous voulons mettre en place un vaste plan de construction domanial de près de 800 logements pour eux. L'Europe est également un sujet majeur. Monaco a aujourd'hui un modèle économique et social qui fonctionne très bien sans l'Union européenne. On ne voit donc pas la nécessité urgente de signer un traité et nous n'accepterons de le ratifier, que si nous avons la conviction que les avantages sont supérieurs aux inconvénients. Il y a la qualité de vie également. Nous estimons qu'il y a trop de chantiers actuellement. Trop de bruit, trop d'embouteillages. Il va falloir faire des choix. Certains chantiers privés devront sans doute être différés. On ne peut pas tout faire en même temps. Il faut mieux préserver la qualité de vie des résidents. Nous voulons aussi remettre les jeux au cœur de la stratégie de la SBM. Ce sont les casinos qui offrent les emplois les mieux rémunérés et notre population nationale a besoin de ces emplois. Il s'agit aussi historiquement du cœur de métier de la SBM et ils constituent toujours un vrai potentiel de développement pour la société.

Après avoir œuvré tant d'années pour votre pays, où trouvez-vous encore la force d'entreprendre ?

La force, c'est ma passion pour Monaco. Il y a tellement à faire. Ça sera compliqué, mais ce qui me motive, ce sont ces défis à relever. Il faut les gagner pour le bien de notre pays. Il est essentiel pour les Monégasques et pour tous les résidents, mais aussi pour nos institutions, que les principales aspirations de notre population soient mieux entendues et prises en compte par notre gouvernement. Pour ça, c'est au Conseil National d'être le porte-parole de ses attentes et de ses besoins. Il ne peut pas y avoir de lassitude. La mission est tellement diversifiée. On ne s'ennuie jamais. C'est un renouveau et un défi permanents. ●

© Giampaolo

© DR

© DR

SÉRIE DE PORTRAITS

Pour ce numéro d'été, Monaco Monsieur s'invite dans l'univers du célèbre directeur artistique de la SBM, Jean-René Palacio avant de vous faire découvrir les parcours du Président de LTP Technologie, Frédéric Lajoux. Enchaînez avec le pilote Venturi Formula-E Team, Edoardo Mortara, le Directeur du restaurant le Sensais, Jean-Pierre Escande et terminez avec Jean-François Noaro, Président de l'entreprise Noaro Frères. Bienvenue dans leur monde.

© DR

© Manuel Goria

EXPERIENCE
THE SPIRIT OF MONACO*

Dotta.
MONACO PRIVATE REAL ESTATE**

AFFILIATED TO BARNES INTERNATIONAL REALTY

5 BIS, AVENUE PRINCESSE ALICE MC 98000 MONACO
T. (377) 97 98 20 00 | INFO@DOTTA.MC | DOTTA.MC

WWW.GROUPECOMPLUS.COM * Vivez l'esprit de Monaco. ** Votre conseil en immobilier.

© Philip Ducap

JEAN-RENÉ PALACIO

LE JAZZ DANS LA PEAU

Directeur artistique de la Société des Bains de Mer, Jean-René Palacio dirige également le prestigieux Festival Jazz à Juan ainsi que le Festival International de Megève. Rencontre avec un homme passionné et passionnant.

Le rendez-vous est pris dans son bureau, situé derrière les coulisses de la prestigieuse Salle des Étoiles du Sporting. Au mur, des dizaines de photos en noir et blanc retraçant les nombreux artistes venus se produire dans cette salle mythique à l'occasion du Monte-Carlo Summer Festival. De Prince à Rihanna, en passant par Stevie Wonder et Tina Turner. Autant d'artistes qui inspirent l'admiration. Derrière cette programmation d'exception, un homme : Jean-René Palacio. Après deux ans en tant qu'Administrateur de Spectacles, il devient Directeur Artistique du groupe Monte-Carlo Société des Bains de Mer en 2001. Pour ce passionné de musique, c'est une aubaine. « J'ai la chance de vivre de ma passion depuis de nombreuses années. J'ai eu l'honneur de participer à l'organisation, avec mon ami Salim Zegdar, du concert d'avènement du Prince Souverain. On a aussi travaillé ensemble sur le mariage du Prince et de la Princesse. Ce sont des évènements qui marquent. » Cette passion, il la nourrit depuis son plus jeune âge. « J'ai vécu dans une époque où c'était "passe ton bac d'abord." Alors c'est ce que j'ai fait. Après mes études de sciences politiques, j'ai rencontré Jean-Paul Boutellier, fondateur de Jazz à Vienne. Il m'a permis de mettre un pied dans ce milieu qui m'attirait tant. J'ai tout fait. Coller des affiches, conduire les musiciens… C'était très enrichissant. » Une chose est sûre, Jean-René Palacio a plusieurs cordes… à sa guitare. D'abord animateur radio chez France Isère, il est vite devenu responsable des programmes, puis producteur d'une émission rock intitulée "clip clap" sur France 3, avant de prendre la direction du Summum, salle de spectacle de 8000 places à Grenoble. Mais c'est bien à Monaco que le jazzman va entreprendre le plus.

© Philip Ducap 2016 - Fine Art Photography

© Philip Ducap 2016 - Fine Art Photography

Monte-Carlo Jazz Festival & Monte-Carlo Classic Rock

Son envie de créer est sans limites. Sa détermination aussi. En 2006, ce mélomane crée le Monte-Carlo Jazz Festival dans la salle Garnier. Un lieu peu commun jusqu'alors pour ce type de répertoire. C'est le travail de toute une équipe et avec son éternel complice Gilles Marsan, ils en ont fait un événement incontournable. « Il est normal qu'un grand pays comme Monaco ait de grands artistes. » Marcus Miller, Sonny Rollins, Wayne Shorter, Richard Bona. La liste est très longue. Mais pourquoi s'arrêter en si bon chemin ? Après le jazz, c'est au tour du rock d'avoir son propre festival : le Monte-Carlo classic rock voit le jour en 2016. L'objectif ? Faire venir de vieux groupes de rock, mais aussi présenter la nouvelle génération et de nouveaux styles de musique. « C'est important de vivre avec son temps. Personnellement j'écoute autant Frank Sinatra, que The Weeknd. À travers ce métier, je vis dans une sorte de jeunesse éternelle. Il n'y a que mon corps qui vieillit finalement, » s'amuse à dire Jean-René Palacio.

Jazz à Juan

Et comme si ça ne suffisait pas, il est également le programmateur et directeur artistique de Jazz à Juan. Pourquoi Juan-Les-Pins ? « À une époque, les plus grands jazzmen américains se produisaient ici. C'est une place forte du jazz et puis il y a une certaine histoire entre Monaco et Juan-Les-Pins. Nous exportons le savoir-faire de la Société des Bains de Mer. » Tout ce que Jean-René Palacio produit semble se transformer en or. Reconnu dans le monde entier pour sa qualité et pour les artistes qui s'y produisent, le Festival Jazz à Juan est une référence dans le milieu. Mais après tant d'années, qu'est-ce qui peut encore motiver ce passionné de musique ? La réponse est simple : l'humain. Il s'explique. « J'aime rencontrer des gens, donner, être généreux. C'est un métier de partage qui demande beaucoup d'implication, d'énergie. Un travail permanent. J'ai la chance de réaliser tous mes rêves professionnels. Je peux me considérer comme privilégié. » Quid de l'après-carrière ? La réponse est instinctive. « Si j'arrête, je meurs. Plus sérieusement, je ne veux rien faire d'autre. Pour l'instant, je suis encore capable de créer. Quand il sera temps de raccrocher, je le saurai et je le ferai. » Au fil de l'entretien, Jean-René Palacio impressionne par sa simplicité et son humour. Il se confie de plus en plus. À ces heures perdues, il aime se balader à Monaco. « Il faut vivre ici. C'est important. Monaco, ce n'est pas que la place du Casino, c'est aussi le marché de la Condamine, la plage du Larvotto… J'adore aller au Gerhard's Café aussi ! » Après avoir tant apporté à la scène musicale monégasque, l'homme ne compte pas s'arrêter en si bon chemin. Des projets, il en a beaucoup. « Nous voulons continuer à faire de grands spectacles, conforter le Monte-Carlo Jazz Festival et surtout créer des soirées d'exceptions dans les Casinos de Monte-Carlo. Nous sommes très fiers d'annoncer aussi une création exclusive par le Cirque du Soleil durant le prochain Summer Festival. Ce sera un show exceptionnel, une belle histoire sur Monte-Carlo, ses casinos et notre belle Principauté. »

Vous l'aurez compris, la passion débordante de Jean-René Palacio risque de marquer pour longtemps encore la scène artistique et musicale monégasque. Une bonne nouvelle pour tout le monde. ●

© Giarraputo

FRÉDÉRIC AJOUX

VIVRE AVEC PASSION

Président Délégué de LTP Technologie, Frédéric Lajoux est un homme de défi. Que ce soit pour son entreprise ou pour sa passion, l'automobile, il ne fait jamais les choses à moitié. Une ténacité qui l'a conduit à réaliser de belles choses tout au long de sa carrière.

C'est à Monaco, en 1962 que Frédéric Lajoux fait ses premiers pas. Issu d'une famille de cyclistes (son oncle fut Président de la Fédération Monégasque de cyclisme, son père très bon coureur), son avenir sportif semble tout tracé. Mais le jeune monégasque ne l'entend pas de cette oreille et troque avec plaisir son deux roues pour une autre discipline. « Quand j'ai commencé à parler de karting, mon père m'a fait les gros yeux, s'amuse Frédéric. Au-delà de la passion pour le sport automobile, j'ai cet esprit de compétition. Je n'aime pas perdre. » Après un cursus scolaire classique et un Baccalauréat obtenu avec « mention miracle » comme il aime le dire, Frédéric Lajoux ne souhaitait qu'une chose : courir. « J'ai réellement commencé à l'âge de 25 ans. Avec finalement l'aide de mes parents, nous avions acheté une voiture de course d'occasion avec laquelle je participais au Championnat de France de Formule Ford. Je n'avais quasiment aucun moyen. Je louais un camion avec un ami. Il m'aidait pour la mécanique. J'avais ma combinaison de pilote en dessous de celle de mécanicien. C'était assez drôle. " Malgré ses petits moyens et son inexpérience des courses automobiles, Frédéric réalise des résultats encourageants et se met à rêver. "Je me suis dit : "l'année prochaine, je vais trouver un sponsor, aller dans la meilleure équipe du championnat et gagner." Mais je n'ai pas trouvé un franc et j'ai regardé les copains participer à des courses pendant que moi je repartais travailler. C'était très dur à vivre. "

Une ténacité qui finit par payer

Pas du genre à se décourager au moindre obstacle, Frédéric s'inscrit dans une école de pilotage. Avec une seule idée en tête, être le meilleur. "À l'époque, il y avait quatre écoles de pilotage en France. Je savais que c'était ma dernière chance pour faire de la course automobile, mon métier. Cela durait plusieurs mois. Il n'y avait qu'un seul vainqueur et il fallait que cela soit moi. Il y avait des stages, des sélections, des demi-finales, puis une finale à quatre, que j'ai remportée. Je me rappellerai toujours de ce 7 novembre 1989. C'était une délivrance. " Grâce à cette victoire,

> Si tu veux réaliser tes rêves… commence par rêver

© DR

© DR

Frédéric Lajoux allait pouvoir bénéficier d'une année de sport automobile, au sein d'une écurie officielle. Dans le même temps et par l'intermédiaire d'un ami, « Fred Lajoux » comme il se surnomme, fait la connaissance de Monsieur Roger Signoret qui préside la société « La Téléphonie Privée » et qui va devenir un véritable ami… et son premier sponsor. « Lui et moi partagions la même passion pour les voitures de course. On passait énormément de temps ensemble sur les circuits. Malheureusement, Roger nous a quitté en 1999. »

Une prise de conscience qui change tout

Devenir l'un des meilleurs pilotes au monde requiert énormément de qualités, autres que le seul talent au volant. Et Frédéric s'en est rendu compte au fil des années. « Je n'avais pas tout ce qu'il fallait. Il y avait des pilotes qui avaient plus de prédispositions que moi. » Sans arrêter de courir, il décide de donner priorité à ses affaires. « J'avais créé l'agence Miti lorsque j'ai remporté le volant Motul en 1989. L'objectif était d'organiser des opérations pour mes partenaires. Au fil des années, d'autres pilotes sont venus me voir afin de gérer pour eux cet aspect et tout s'est très vite développé. » Bien plus tard et avide de nouveaux défis, Frédéric souhaite investir dans une entreprise qui ne dépende pas à 100 % de lui. « Ce que je faisais jusqu'à présent avec Miti, il n'y avait que moi qui pouvais le gérer. Je voulais laisser quelque chose à ma famille en cas de pépin. Et c'est là que la belle histoire est arrivée » sourit Frédéric. L'opportunité de racheter « La Téléphonie Privée » s'est présentée. « Cela correspondait parfaitement à ce que je voulais. C'est apparu comme une évidence. Le 1er janvier 2016, j'ai repris l'entreprise qui est devenue LTP Technologie. Depuis ce jour-là, le portrait de Roger n'a jamais quitté mon bureau. »

Boucler la boucle

Chef d'entreprise heureux, père de famille épanoui et pilote automobile à ses heures perdues, Frédéric Lajoux n'a absolument aucun regret. « Si on me demandait ce que je ferais dans une prochaine vie, je dirais sans hésiter "refaire Fred Lajoux." J'ai une famille formidable, j'ai la santé, de quoi vivre, je m'amuse… Que demander de plus ? » Et s'il ne devait garder qu'un moment marquant ? Très probablement le 14 mai 1972. « J'avais 10 ans. Ma mère m'a emmené sur un balcon de l'hôtel Métropole pour voir le Grand-Prix de Monaco. Jean-Pierre Beltoise avait terminé premier. Je m'étais toujours dit "quand je serai grand, je ferai pareil." Au final, j'ai fait 30 ans de la course automobile, je suis devenu ami de la famille Beltoise (j'ai géré pendant 25 ans la carrière des deux fils de Jean-Pierre Beltoise) et je vais courir à Monaco, dans une Formule 1 lors du prochain Grand Prix Historique. J'aurai alors bouclé la boucle. » ●

© Calamelli Stefano

© Manuel Goria

EDOARDO MORTARA

LE NOUVEAU VISAGE CHEZ VENTURI FORMULA-E TEAM

Nouveau pilote de l'écurie Venturi Formula-E Team, Edoardo Mortara était de passage en Principauté, quelques jours avant le départ de son équipe pour le Chili et l'E-prix de Santiago. L'occasion pour Monaco Monsieur d'en apprendre plus sur lui.

> Les places sont chères en Formule E. Quand Venturi m'a offert cette opportunité, je n'ai pas hésité bien longtemps.

© Manuel Goria

© Manuel Goria Photography

Le quatrième E-prix de la saison approche. Dans les bureaux du Gildo Pastor Center, toute la Team Venturi est en effervescence. Les ingénieurs s'affairent à régler les derniers petits détails. Pour Edoardo Mortara, le programme est calibré quasiment à la minute. Les passages en Principauté se font rares pour le Suisse de naissance. Après avoir avalé son repas et avant de repartir pour une séance de simulateur, il a pris le temps de se confier. Né d'une mère française et d'un père italien, Edoardo fait toute sa scolarité à Genève, obtient un bachelor en business et une maîtrise en finance. «Mes parents étaient toujours derrière moi concernant les études.» Pourtant, très jeune, c'est dans un tout autre domaine qu'il excelle : «J'ai commencé à faire du karting à l'âge de sept ans. Ce n'était qu'un amusement au départ. Tout est devenu sérieux à partir de dix-huit ans. Les résultats étaient au rendez-vous, mais je n'avais pas vraiment conscience de ce que j'étais en train de réaliser.» Est-ce qu'il se voyait faire une grande carrière? «Pas forcément. Tout s'est fait naturellement. Je suis monté de catégorie en catégorie. La transition entre l'amusement et le monde professionnel s'est faite en douceur.»

De la Formule Renault à la Formule E

C'est en 2006 que le Genevois fait ses débuts en Formule Renault. Dès les premiers tours de roue, il éclabousse le championnat de son talent. S'en suit plusieurs saisons en F3 Euros Series. Il est d'ailleurs l'un des deux seuls pilotes à avoir remporté à deux reprises le prestigieux Grand Prix de Macao, en 2009 et 2010, année où il fut sacré champion de Formule 3 Euros Series. Un tournant dans sa carrière? Pas vraiment. Edoardo préfère parler de grands moments. «Chaque victoire est importante et particulière. J'ai eu la chance de remporter de grandes courses, dans des endroits mythiques. C'est ce que je retiens.» Après avoir couru en Formule 3, en GP2 ou encore en DTM et avide de nouveaux défis, Edoardo saute le pas et s'engage avec l'écurie Venturi, en Formule E. «Une catégorie complètement différente. Le bruit n'est pas le même. Les sensations de conduite ne sont pas les mêmes. La gestion de la course n'est pas la même, mais au final, l'objectif reste toujours de finir le mieux classé possible.»

"J'allais dans l'inconnu"

Pilote chevronné, Edoardo Mortara n'a pas hésité une seule seconde à s'engager au sein de l'écurie monégasque. «Le championnat prend de plus en plus d'ampleur. Il y a de très bons pilotes. Les places sont chères en Formule E. Quand Venturi m'a offert cette opportunité, je n'ai pas hésité bien longtemps.» Après quelques essais privés et des tests de pré-saison, le néo-pilote Venturi fait ses grands débuts à Hong Kong, en décembre dernier. Encore une fois, les résultats sont très rapidement au rendez-vous. Après une septième place lors de sa première sortie, Edoardo monte sur la deuxième marche du podium dès sa deuxième course. Pas du genre à se mettre en avant, il préfère saluer «le travail de toute l'équipe.» Grâce à ses bons résultats lors de ses deux premières courses, Edoardo pointe à la sixième place du classement des pilotes après quatre E-prix. Pour autant, il ne se fixe aucun objectif : «C'est une nouvelle discipline pour moi. C'est ma première saison en Formule E. Il faudra faire le point à la fin du championnat. Tout ce que je souhaite, c'est faire les meilleurs résultats possibles.»

© DR

MSR - J. BONET

AMENAGER L'ESPACE

AMÉNAGEMENT DE BUREAUX • CONTRACT • HABITAT • CLOISONS MODULAIRES • MOBILIER SUR MESURE • AGENCEMENT DE RESTAURANTS, D'HÔTELS

MSR - J.BONET
Le Windsor
10 boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
T. +377 97 707 225
M. 06.14.18.75.16
jmbenhamou@jbonet-mobilier.com

www.jbonet-mobilier.com

© DR

JEAN-PIERRE ESCANDE

LA FORCE D'ENTREPRENDRE

À la tête du restaurant le Sensais, Jean-Pierre Escande n'est pas du genre à se reposer sur ses acquis. Exploitant d'un hôtel pendant plus de 30 ans, ce Monégasque a su se remettre en question, suite à la démolition de son établissement. Il a préféré se reconstruire et repartir de l'avant.

“J’ai eu du mal à m’en relever.» Tels ont été les premiers mots de Jean-Pierre Escande, quand on a évoqué la démolition de l’hôtel familiale avec lui. «Il fallait passer à autre chose, ce fut extrêmement compliqué. L’hôtellerie c’était ma vie. Enfant, j’ai évolué à l’hôtel de Nice, c’était le lieu de tous les rendez-vous sportifs, familiaux, puis il fut démoli. Un autre hôtel a vu le jour, le Terminus, avec la même continuité dans les rapports avec les clients, une autre envie d’évoluer, alimentée pendant trente ans par des projets. Du jour au lendemain, perdre l’outil du travail familial c’est dur. J’ai mis du temps à l’encaisser, plusieurs années à vrai dire.» Il outrepasse la déception, et décide de se remettre en selle. «Il fallait rebondir, les échanges avec mes clients me manquaient.» L’idée du SenSaiS, contraction des sens et des saisons commence à germer, les idées s’emboîtent. Il se plaît à dire «j’ai réalisé une cuisine ouverte telle que j’aurais aimé la concevoir à l’hôtel, un salon privé dans la continuité du restaurant. C’est un projet qui me tenait à cœur. J’ai souhaité que la construction du restaurant soit dans l’air du temps, avec un design intéressant. Lors des premières constructions des cartes, des premiers essais culinaires j’ai retrouvé cette force qui m’avait alimenté pendant des années.» À l’ouverture du restaurant, la carte était plutôt gastronomique, chaque plat annoncé était une tirade de mots dans sa composition. Jean-Pierre Escande n’a pas attendu bien longtemps pour réagir. «Je ne peux pas me permettre de perdre du temps.» Il rebondit, et met en place une carte bistronomique, les prix étant plus abordables, les retours des clients satisfaisants. Dans un domaine où la concurrence est rude, il est de plus en plus difficile de se démarquer. Ce sur quoi, Jean-Pierre insiste, «c’est un tout. Un lieu. Une bonne cuisine avec des produits de saison, et du personnel accueillant, afin que le client passe un bon moment.»

“Un travail à plein temps”

Le service du midi est terminé depuis quelques heures, pourtant Jean-Pierre Escande est toujours dans son restaurant, à travailler. «Je pourrais rentrer chez moi, mais non. J’ai toujours quelque chose à faire.» Travailleur acharné, rien ne se passe sans qu’il ne soit au courant. «C’est un défaut que j’ai. Je n’arrive pas à déléguer. Je dois être au courant de tout. Avoir des yeux de partout.» Très jeune, Jean-Pierre Escande avait déjà pour ambition d’être, un jour, à la tête d’une affaire. L’histoire fera que cela arrivera plus tôt que prévu. «Après ma terminale aux Franciscains, j’ai intégré l’école hôtelière de Nice, suivi d’un stage de fin d’études au Méridien, à Montréal. Ces quatre mois ont été très enrichissants. Malheureusement comme tous les jeunes de mon âge, j’ai dû rentrer pour exercer mon service militaire.» Une déception pour le jeune homme qui souhaitait débuter sa carrière au sein du Méridien.

“Ma vie de famille est au restaurant”

Être gérant d’une affaire demande un travail de tous les jours, où les heures défilent, on ne les compte plus. «Je suis au restaurant constamment, je n’arrive pas pour le moment à décrocher. Au prix de grands sacrifices, l’homme ne compte pas abandonner et souhaite aujourd’hui qu’une chose, “la réussite du SenSaiS conjugué à l’épanouissement des personnes qui travaillent avec moi.” ●

> Je doute, je me remets constamment en question. Aujourd’hui je désire la réussite de mon établissement et l’épanouissement de mes collaborateurs.

A retrouver en exclusivité dans votre point de vente Intermarché
Prix indicatif 19,90€ la bouteille de 0,75 cl
31avenue Hector Otto - 98000 Monaco - T. +377 93 50 64 09

© DR

JEAN-FRANÇOIS NOARO

UN HOMME DE VOLONTÉ

Président délégué de l'entreprise Noaro Frères, Jean-François Noaro est un homme qui sait ce qu'il veut. À la tête de la société familiale, il espère un jour passer le flambeau à ses fils, comme son père l'a fait avec lui quelques années auparavant.

Noaro Frères, c'est une très longue histoire de famille. Créée en 1906, cette entreprise de plomberie et génie climatique a toujours été dirigée par un membre de la famille Noaro. À sa tête aujourd'hui, Jean-François. « J'ai intégré l'équipe Noaro Frères en 1989. J'avais 21 ans. À l'époque, c'était mon père, mon oncle et mon frère qui dirigeaient l'entreprise familiale. » Pour le jeune homme, les débuts ne se font pas derrière un bureau, mais bel et bien sur les chantiers. « J'avais mon camion, mes outils et je partais faire des réparations, des dépannages, des installations. J'ai appris le métier sur le tas. » Les années passent et l'envie d'en apprendre encore plus grandit chez Jean-François Noaro. Ce dernier décide de suivre plusieurs formations afin de se spécialiser dans la gestion et le management. « Petit à petit, je me suis occupé des tâches administratives. Je gérais les ressources humaines, les plannings, la comptabilité. » Le chemin semblait tout tracé désormais. Après son oncle et son frère quelques années plus tôt, c'est au tour de son père de prendre sa retraite. Un moment charnière dans sa carrière. « Mon père a pris sa retraite à 85 ans. Cela fait maintenant une dizaine d'années que j'ai pris sa succession. Au départ, j'avais une certaine crainte. C'était indéniable. Les clients me voyaient comme un technicien et non comme un chef d'entreprise. Ils avaient l'habitude de travailler avec mon père, mon oncle ou encore mon frère. Il a fallu les rassurer et prouver que j'étais capable de leur apporter le même service. »

"Je ne voulais pas me décevoir"

Passer de technicien à Président d'une société pourrait en effrayer plus d'un. Mais Jean-François Noaro a une grande force : « L'expérience. Depuis mon arrivée dans l'entreprise, j'ai touché à tout. La prise d'expérience sur le terrain a été un véritable atout pour moi. Aujourd'hui, je suis fier de ce que toute l'équipe Noaro Frères a accompli. » Et il peut. À son arrivée, l'entreprise comptait vingt collaborateurs. Aujourd'hui, elle en compte soixante. « L'évolution a eu lieu aussi bien dans l'effectif que dans notre

> Je serais très fier qu'un de mes enfants prenne ma succession

© DR

métier. On a su se développer grâce à l'apport de nouvelles technologies.» Avec un peu de recul, Jean-François Noaro admet qu'il ne pouvait pas ne pas réussir. «Mes prédécesseurs ont tout fait pour que l'entreprise devienne ce qu'elle est aujourd'hui. Mon père m'a transmis une très belle société. Il était inconcevable que je gâche tout. Du jour au lendemain j'avais la responsabilité de plusieurs familles. Il ne fallait pas s'endormir sur ses acquis. J'avais une certaine pression par rapport à ça. Je ne voulais pas me décevoir.»

"Faire perdurer l'entreprise familiale"

Âgé de 49 ans, Jean-François Noaro ne pense pas encore à la retraite, mais ce père de deux garçons a bien une petite idée pour sa succession. «J'ai un fils de 21 ans qui est en DUT Génie climatique et un deuxième de 16 ans qui aimerait intégrer l'école des compagnons du devoir en plomberie. Ils ont l'air passionné par ce que je fais. Ça me rendrait très fier qu'ils prennent ma succession.»

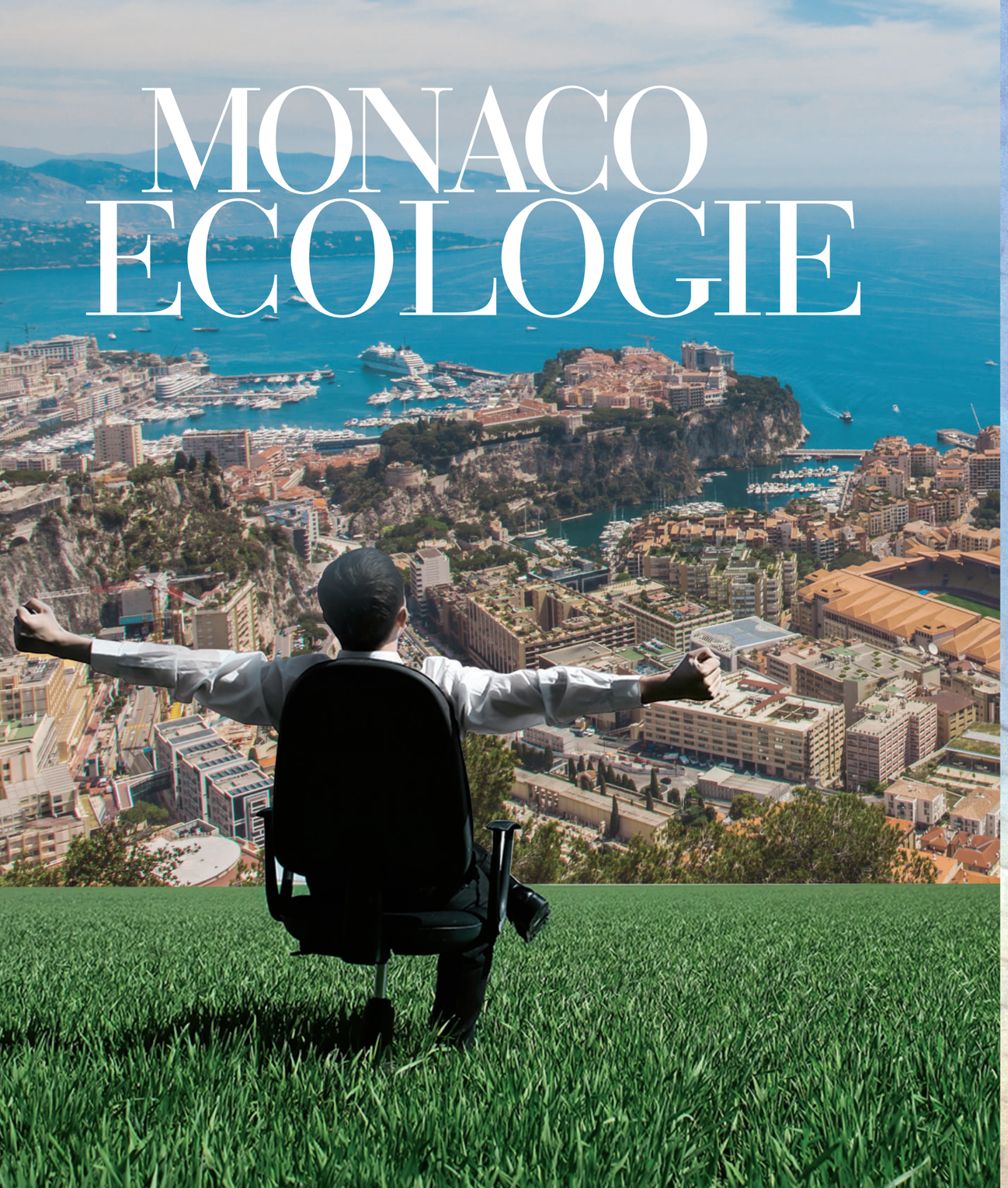
"One Eagle : mon deuxième bébé"

Passionné depuis plus de 25 ans par le golf, Jean-François Noaro a, depuis l'année dernière, créé One Eagle : le seul magasin de golf à Monaco. «Le golf me permet de complètement déconnecter du travail. C'est une véritable passion. J'avais envie d'avoir une belle boutique de golf et c'est chose faite. J'en suis très fier. Ça me permet également de diversifier mes activités. One Eagle, c'est mon deuxième bébé.» Un bébé qu'il souhaite développer de plus en plus. «Qu'est-ce qu'on peut me souhaiter ? Qu'on parle encore de One Eagle dans 100 ans, comme c'est déjà le cas avec Noaro Frères. Ça serait beau.» ●

© DR

ONE EAGLE
POUR JOUER SON MEILLEUR GOLF
17, Bd Princesse Charlotte, 98000 MONACO
+ 377 93 25 06 68 | boutique@one-eagle.mc | www.one-eagle.mc
P Novotel Monaco
World's Finest Golf & Ski Brands - Fitting Studio - TrackMan 4 Mobile Fit
HONMA Callaway PXG Titleist B Polo Ralph Lauren BRAX GOLF

MONACO ECOLOGIE



10 avril • 17 mai 2018

Sous les pavés, LA PLAGE !

une exposition de

GINO GIANUIZZI

avec

Wolfgang WEILEDER

Cedric TEISSEIRE

L'ENTREPÔT - DANIEL BOERI- Galerie d'art contemporain
22 rue de Millo - 98000 Monaco
Tel : +377 93 50 13 14
www.lentrepot-monaco.com

MONACO ART WEEK

Les “Alpes de la Méditerranée” bientôt inscrites au patrimoine mondial de l’UNESCO ?

La Principauté de Monaco a signé le 24 janvier, avec l’Italie, l’acte de candidature pour l’inscription du territoire intitulé “Les Alpes de la Méditerranée”, au patrimoine mondial de l’UNESCO. La France s’est jointe le 25 janvier à cette signature tripartite.

Le site, objet de la candidature, s’étend sur une superficie d’environ 200 000 hectares. Le projet est axé sur les valeurs géologiques et est constitué par un périmètre à la fois terrestre et marin appartenant à trois États : l’Italie, Monaco et la France. L’État monégasque est concerné par une emprise marine. Les partenaires transfrontaliers porteurs du projet UNESCO sont organisés autour d’un Groupement Européen de Coopération Territoriale : GECT, constitué par le Parc européen « Alpi Marittime-Mercantour », le Département des Alpes-Maritimes, la Principauté de Monaco, le Parc naturel régional de Ligurie et la province d’Imperia. La candidature de ces trois pays offre également une originalité au travers de son territoire transfrontalier. Au total, près de 80 communes sont concernées par cette zone. Toutes ces communes offrent des atouts exceptionnels en matière géologique. L’union transfrontalière de ces espaces protégés montagnards, côtiers et marins contribuerait ainsi à la reconnaissance internationale de ce territoire. « Ce territoire d’exception se situe à la frontière de trois pays, il associe trois cultures et il rassemble trois populations, mais avec un objectif commun partagé : sa protection. C’est ensemble que nous portons cette candidature au patrimoine mondial de l’UNESCO qui sera ainsi la reconnaissance de tous nos efforts pour protéger les Alpes de la Méditerranée et qui méritent tant une légitimité internationale », a indiqué S.A.S. Le Prince Albert II de Monaco. La candidature a été signée par SEM Bernard Fautrier, Ministre plénipotentiaire, chargé de missions auprès du Ministre d’Etat et Administrateur délégué de la Fondation Prince Albert II et M. Paolo Salsotto, Président du GECT Parc européen Alpi Marittime-Mercantour.

© DR

APPLICATIONS SMARTPHONES, TABLETTES ET APPLE TV

MONACO INFO

MONACO INFO

En Direct. En Replay. Partout.
Soyez les premiers sur l’info de Monaco.

Télécharger dans l’App Store
DISPONIBLE SUR Google Play
tv

www.federall.net

L'ÉQUIPAGE DE L'EXPÉDITION ANTARCTIC BLANC DE RETOUR EN PRINCIPAUTÉ

Dans le cadre de son Club des Explorateurs et dans le sillage des Princes Albert 1er et Albert II, le Yacht Club de Monaco a organisé une conférence à l'occasion du retour de l'expédition Antarctic Blanc.

Douze membres d'équipage ont parcouru, du 12 au 28 février dernier, près de 1229 milles nautiques (soit plus de 2000 km) à bord d'un voilier de 25 mètres dans les eaux de l'hémisphère Sud du Globe.

Ce projet, nommé Antarctic Blanc, poursuit des objectifs historiques, sociaux et environnementaux. L'équipage international a notamment réalisé une cérémonie commémorative sur l'île volcanique de « Deception Island » afin de rendre hommage à tous les explorateurs et navigateurs qui ont foulé ce territoire au péril de leur vie. Afin de respecter l'environnement fragile du continent antarctique, une couronne de glace locale a ainsi été déposée au nom des 19 nations soutenant l'expédition et des Nations Unies.

Une collecte d'informations énorme

Membre de l'équipage, le Monégasque David Gamba avait pour principale mission d'observer les mammifères marins. L'objectif ? Les voir à l'état sauvage afin de les répertorier et de transmettre ces informations aux scientifiques. Il s'est confié. « C'est une des missions les plus difficiles qui m'aient été confiées : lors du passage du Drake, nous n'avions pas le droit à l'erreur. Cette expérience m'a beaucoup appris tant sur l'environnement que sur moi-même. L'Antarctique c'est le bout du monde, l'environnement est totalement naturel, les cétacés n'ont pas l'habitude de la présence des hommes et sont donc peu craintifs, j'ai ainsi pu apercevoir 18 baleines de 4 espèces différentes. »

Un travail de sensibilisation

Outre le côté informationnel et historique de cette mission, le projet Antarctic Blanc a su sensibiliser la population internationale sur l'importance de protéger les zones reculées de la Planète en défendant

notamment l'initiative de l'ONU « Clean Seas » qui lutte activement contre la pollution des océans par les déchets plastiques. Elle a également collecté des échantillons de plancton dans l'objectif de soutenir le projet de recherche des universités du Connecticut et de Northeastern qui analysent ces données afin de mieux répondre à la réaction de l'écosystème face au changement climatique. Un axe scientifique, mais aussi pédagogique a été donné à cette mission grâce à la mascotte PINGI. Cette dernière partageait les aventures de l'équipage et a permis d'impliquer la nouvelle génération.

Pour Maître Gerd Ziegenfeuter, membre du comité directeur du Yacht Club de Monaco et navigateur expérimenté, cette mission est une aubaine. « Il y a 25 ans, quand j'ai navigué dans ces endroits reculés, nous n'avions pas les mêmes technologies à bord ni accès à tous ces outils météorologiques. Aujourd'hui, même avec ces aides, aller à la découverte de l'Antarctique est loin d'être un voyage touristique et je suis heureux de voir que des marins continuent à s'aventurer dans ces territoires hostiles en les combinant à des initiatives pour l'environnement, qui sont si chères à notre Prince Albert II ».

L'INSTITUT OCÉANOGRAPHIQUE S'ENGAGE AUX CÔTÉS DE L'ASSOCIATION M2PA POUR LE FINANCEMENT DURABLE DES AIRES MARINES PROTÉGÉES EN MÉDITERRANÉE.

À l'occasion de la 2e édition de la Monaco Ocean Week, les deux institutions respectivement représentées par Robert Calcagno, S.E. Xavier Sticker et S.E. Bernard Fautrier ont uni leurs forces ce vendredi 13 avril, en signant une convention de partenariat. Parmi les objectifs prioritaires de cet accord : le financement d'un fond environnemental en faveur des aires marines protégées (AMP) en Méditerranée. Pionnier dans le domaine de la découverte puis de la conservation des milieux marins, l'Institut océanographique poursuit sa vocation de faire connaître, aimer et protéger les océans depuis 1906. Par ce nouvel accord, il s'engage à reverser 5 centimes d'euro par billet vendu, représentant une contribution annuelle estimée à plus de 30 000 €, grâce aux quelque 650 000 visiteurs que le Musée océanographique accueille chaque année. Dans une démarche fédératrice autour du bien commun que représente l'océan, l'Institut océanographique sera également le fer de lance d'un réseau international d'aquariums et de zoo œuvrant pour les AMP en Méditerranée, qu'il devra développer et animer (Gênes, Tunis, Valence, Banyuls, Bâle...). Expositions, activités pédagogiques, campagnes de communication... sont autant d'actions de sensibilisation et de soutien qui seront portées et mises en place par les membres de ce réseau.

© Michel Dagnino

Un soutien capital, un élan commun

Si depuis le milieu des années 60 la grande bleue a vu se développer de nombreuses aires marines protégées — plus abondantes au Nord qu'au Sud, certaines ayant des résultats remarquables — une grande majorité des sites ne bénéficie toujours pas de moyens financiers suffisants pour en assurer une gestion efficace. Pour pallier ce manque et dans un souci de conservation durable des ressources naturelles et de la biodiversité marines, l'association M2PA, dont l'Institut océanographique est membre, a lancé en 2017 un fonds environnemental pour la Méditerranée. Trois pays, la Tunisie, la France et Monaco, sont à l'origine de cette initiative qui rend possible le financement pérenne des coûts de fonctionnement des aires marines protégées et leurs travaux de préservation. Rejoints aujourd'hui par 10 organisations méditerranéennes et plusieurs partenaires financiers, une des particularités de ce fond est de pouvoir réunir des partenaires à la fois institutionnels et privés, souhaitant s'engager pour la préservation de la mer Méditerranée. À ce titre, les aires marines protégées des îles Kuriat en Tunisie, le Parc national d'Al Hoceima au Maroc et le Parc marin de Karaburun Sazan en Albanie bénéficient déjà d'un accompagnement et d'une aide sur-mesure.

20 SEPT 2018
AUDITORIUM
RAINIER III

1ÈRE ÉDITION

le salon des services à la personne

CONFEX SAP MONACO

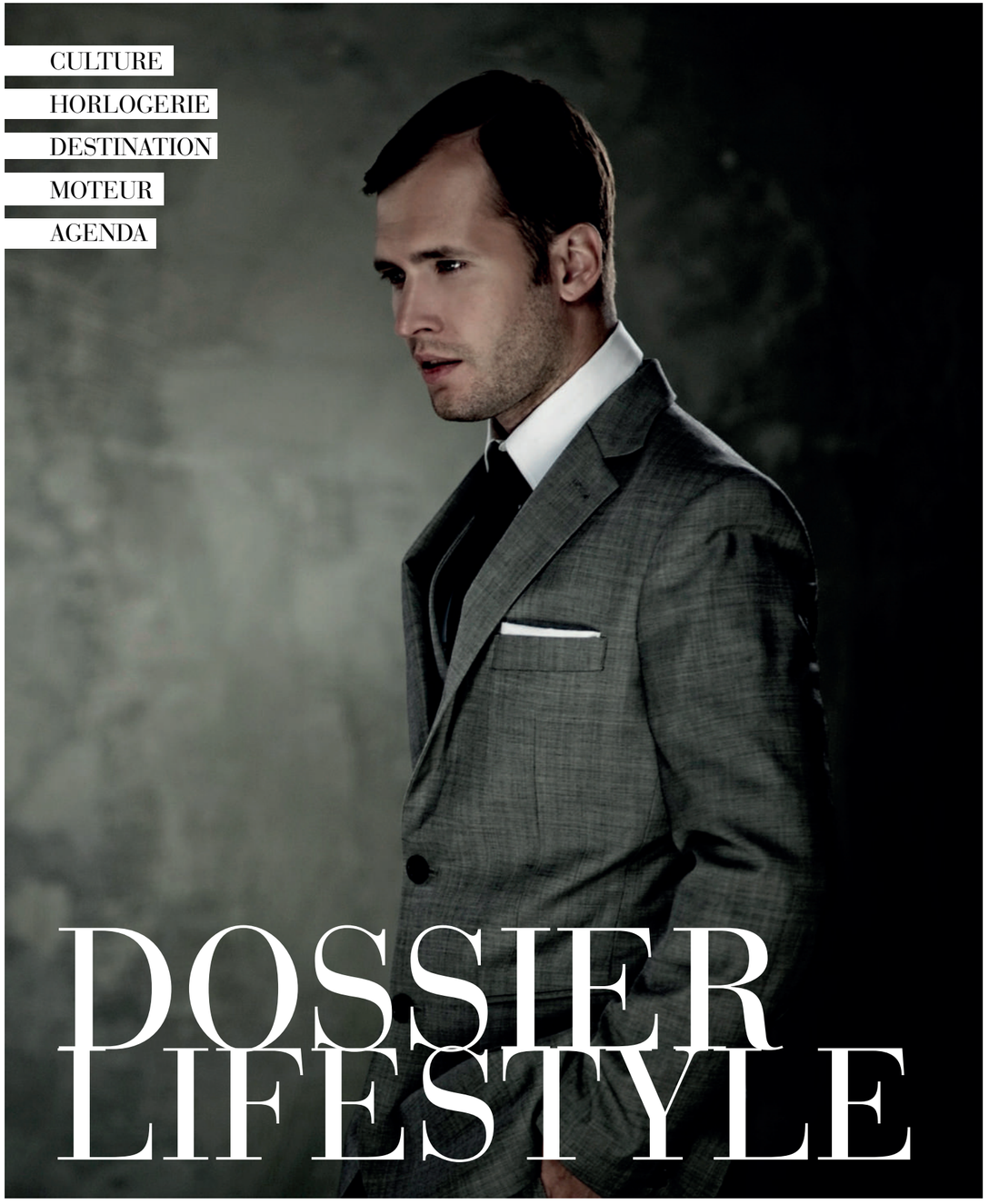
Mieux vivre son quotidien...

ORGANISATION MONACO COMMUNICATION

SAM MONACO COMMUNICATION
Les Gémeaux - 15, rue Honoré Labande - MC 98000 MONACO
info@monaco-communication.mc - www.monaco-communication.mc
T +377 97 70 75 95

SAM au capital de 198 900 euros - RCI 98 S 03556 - D.S.E.E. n°221 E 11313

GRAPHICSERVICE MONACO - IMPRIMEUR LABELLISÉ IMPRIM'VERT Images : Shutterstock



DOSSIER LIFESTYLE

ASCOMA PRIVATE

OFFREZ À VOTRE SANTÉ
LA PROTECTION QU'ELLE MÉRITE

DANS LE MONDE ENTIER

ASCOMA PRIVATE,
UNE ASSURANCE FRAIS DE SANTÉ AU 1ER EURO

Ascoma Private est une assurance santé exclusivement conçue à l'intention des personnes qui voyagent dans le monde entier. Destinée aux assurés qui ne dépendent pas des régimes obligatoires, Ascoma Private intervient dès le 1er Euro dépensé, et peut aussi compléter un régime obligatoire. En souscrivant Ascoma Private, vous êtes assurés de bénéficier du service de qualité qui fait la réputation de Jutheau Husson, leader de l'assurance en Principauté depuis 1950.

MADE IN MONACO

ascoma.com

JUTHEAU HUSSON
GROUPE ASCOMA
Conseil & Courtier en Assurances

De nombreuses représentations à venir pour Les Ballets de Monte-Carlo

Dans le cadre de la saison 2017/2018, Les Ballets de Monte-Carlo, dirigés par Jean-Christophe Maillot, offrent une programmation riche en propositions chorégraphiques et fidèle aux évolutions toujours constantes du monde de la danse, au travers de ses trois structures : la Compagnie des Ballets de Monte-Carlo, le Festival du Monaco Dance Forum et l'Académie Princesse Grace.

© DR

Alors que le mois d'avril touche à sa fin, Jean-Christophe Maillot proposera du 26 au 29 avril, au Grimaldi Forum, une création avec Les Ballets de Monte-Carlo, sur une nouvelle partition spécialement créée par Bruno Mantovani pour Jean-Christophe Maillot et accompagnée par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, en collaboration avec le Printemps des Arts. Au cours de cette même soirée, la Compagnie présentera Violin Concerto, chorégraphie de George Balanchine, dansé pour la dernière fois il y a 15 ans. Du 9 au 11 mai, en partenariat avec le Pavillon Bosio, Ecole Supérieure d'Arts Plastiques de Monaco, Les Ballets de Monte-Carlo présenteront une nouvelle série d'Imprévus.

© DR

L'Été Danse

Quoi de mieux que l'Été Danse pour finir la saison ? Vous aurez une nouvelle fois l'occasion de découvrir la richesse du monde de l'art chorégraphique. L'Académie Princesse Grace présentera son traditionnel Gala à la Salle Garnier de l'Opéra de Monte-Carlo, les 23 et 24 juin. S'en suit du 12 au 14 juillet, à la Salle Garnier, le Festival du Monaco Dance Forum. Il proposera trois soirées exceptionnelles signées : Alexander Ekman/Johan Inger/Mats Ek & Laguna, qui rendront hommage au grand cinéaste, Ingmar Bergman. Enfin, du 26 au 29 juillet, à la Salle Garnier, la Compagnie des Ballets de Monte-Carlo proposera un programme inédit : White Darkness, chorégraphie de Nacho Duato et une création de Joseph Hernandez (ancien danseur des Ballets de Monte-Carlo et aujourd'hui jeune chorégraphe émergent) qui travaillera pour la première fois avec la Compagnie. Au fil des années, La Compagnie des Ballets de Monte-Carlo a su assurer son rôle « d'ambassadeur culturel de la Principauté. » Cette année encore, pas moins de 50 représentations, à travers le monde, sont au programme. Russie, Hollande, Chine, Suisse, France, Allemagne, Etats-Unis, Espagne…

© DR

Des contrats d'assurance "Made for Monaco"

Aujourd'hui, il existe de nombreux contrats d'assurance santé. Pourtant, tous ne sont pas forcément en adéquation avec le système monégasque. Connu et reconnu depuis 1950, JUTHEAU HUSSON, qui appartient au groupe ASCOMA, propose depuis peu des contrats d'assurance "Made for Monaco".

ASCOMA PRIVATE et ASCOMA SANTE MONACO. Deux nouvelles gammes santé « 100 % made in Monaco » ont vu le jour très récemment. L'objectif est simple ; coller parfaitement aux besoins des Monégasques et/ou résidents en Principauté. De nombreuses personnes sont amenées à voyager dans le monde entier et recherchent des garanties adaptées aux zones géographiques dans lesquelles elles se déplacent. C'est pourquoi il était nécessaire de créer une offre en parfaite harmonie avec des modes de vie quelque peu différents. ASCOMA PRIVATE a été façonné et est destiné à toutes les personnes non assujetties à un régime de base obligatoire. Les formules proposées interviennent en remboursement des frais dès le premier euro versé et peuvent également compléter les prestations versées par un éventuel régime obligatoire. L'assuré dispose de garanties élevées correspondant au coût des soins engagés à l'étranger, mais également une couverture supérieure à la normale pour les soins effectués en Principauté. L'objectif étant, à travers ce fonctionnement, de participer au rayonnement des services de santé monégasque. Par ce fait, plusieurs partenariats ont été créés entre JUTHEAU HUSSON et certains établissements de santé monégasque.

ASCOMA SANTE MONACO

ASCOMA SANTE MONACO est le second contrat d'assurance créé par JUTHEAU HUSSON. Ce dernier a lui aussi pour but de faciliter la vie des personnes affiliées aux régimes Monégasques. Toujours dans ce souci du « fait pour Monaco par une entreprise monégasque. » Ce contrat met à disposition des personnes assurées par un régime de base Monégasque, ainsi qu'à leurs ayants droit, plusieurs formules en souscription individuelle complétant les remboursements des Caisses Sociales (CCSS, CAMTI) ou du SPME (Service des Prestations Médicales de l'État). Les avantages sont nombreux. À commencer par des services de gestion des remboursements « 100 % local » rapides et performants, des garanties étudiées pour le meilleur rapport qualité/prix possible sans aucun délai de carence… La liste n'est pas exhaustive. En fonction des besoins, le client peut personnaliser quasiment à 100 % son contrat d'assurance. Ce qui fait toute la différence. Ce n'est pas le client qui s'adapte au contrat, mais le contrat qui s'adapte au client.

L'été avant l'heure

Plus que quelques semaines avant que l'été ne fasse son apparition. L'occasion pour Monaco Monsieur de sélectionner plusieurs pièces horlogères qui ne manqueront pas d'habiller les poignets de ces messieurs. Entre sobriété et extravagance, entre technicité et simplicité, il y en a pour tous les goûts.

© DR

CHOPARD
L.U.C XP - L'élégance désinvolte

Contemporain et épuré, le modèle extra-plat de Chopard affiche un tout nouveau design. Mêlant habilement une touche de désinvolture aux plus hautes exigences du savoir-faire horloger, il se joue des codes et des styles, faisant souffler un vent de modernité sur la Haute Horlogerie de Chopard. Un cadran argenté finement satiné vertical. De larges chiffres bleus. Des aiguilles dauphines fusées, bleues également. Le nouveau visage de la L.U.C XP est graphique et épuré. Le boîtier de 40 mm est en acier, un matériau résistant et facile à porter. Il est prolongé par un bracelet tissé en cachemire bleu doublé d'alligator brun, une première dans la collection L.U.C.

© doute SA - Denis Hayoun

AUDEMARS PIGUET
La Royal Oak Offshore fête ses 25 ans

À l'occasion de son 25e anniversaire, la Royal Oak Offshore s'est offert un tout nouveau modèle, en acier inoxydable limité à 50 exemplaires. Avec la combinaison de matériaux souvent présentes sur les modèles Royal Oak Offshore, la couronne et les poussoirs sont désormais fabriqués en céramique plutôt qu'en métal et en caoutchouc. La nouvelle Royal Oak Offshore Tourbillon Chronographe propose également un nouveau cadran construit comme une véritable pièce d'architecture contemporaine, qui témoigne de l'approche audacieuse qu'Audemars Piguet a toujours cherché à véhiculer à travers l'esthétique de sa collection Offshore. Le tout en restant fidèle à son ADN.

© doute SA - Denis Hayoun

JAEGER-LE-COULTRE
Polaris - Entre style et sportivité

Prisée par les collectionneurs et les amateurs d'horlogerie, Jaeger-Le-Coultre a dévoilé, à l'occasion du dernier SIHH 2018, sa nouvelle collection Polaris. Limitée à seulement 1000 pièces, la Polaris Memovox est dotée d'une fonction unique de réveil. Cette dernière arbore trois couronnes : une pour régler le réveil, une pour ajuster la lunette intérieure et la dernière pour régler l'heure. Avis aux amateurs.

© DR

OMEGA
Seamaster Aqua Terra Bienvenue à bord

Associant chic urbain et ingéniosité maritime dans un équilibre parfait, les boîtiers de l'Aqua Terra ne sont pas sans rappeler les montres OMEGA des années 1960. Leurs lignes épurées lui insufflaient un style intemporel caractéristique et son cadran dépouillé orné d'index triangle rendait lui aussi hommage au passé. Comme toujours chez OMEGA, un extérieur soigné ne saurait s'affranchir d'innovations techniques : le mouvement Co-Axial faisait ainsi sa première apparition en dehors de la famille De Ville, une innovation majeure pour la collection Seamaster.

© DR

RICHARD MILLE
RM 53-01 Tourbillon Pablo Mac Donough

La RM 53-01 est, elle, la nouvelle rencontre « choc » entre Richard Mille et Pablo Mac Donough, l'un des meilleurs joueurs au monde de Polo. Sportive et dynamique, cette montre dévoile, à travers l'inédit verre saphir feuilleté du boîtier en Carbone TPT®, un calibre tourbillon suspendu. Limitée à seulement 30 exemplaires, la RM 53-01 Pablo Mac Donough a tout d'une pièce d'exception.

© DR

TAG HEUER
TAG Heuer présente la Link en version Chronographe

Modèle emblématique de la marque, la Link s'est offert une nouvelle jeunesse avec sa version Chronographe. Avec un diamètre de 41 mm, le cadran, au choix noir ou bleu soleillé, lui offre une grande ouverture pour une lisibilité optimale. Tout en acier, son bracelet est entièrement intégré à la boîte avec une disparition des cornes, lui offrant une plus grande fluidité ergonomique du design. Grâce à cette attention apportée aux détails, porter la Link devient une expérience raffinée et attachante. Les finitions sont sophistiquées avec une alternance de finitions satiné-poli sur la boîte tout comme sur le bracelet.

© DR

BAUME & MERCIER
La performance au cœur du mécanisme

Lancée il y a six ans, la collection Clifton s'est offert une nouvelle jeunesse avec cinq nouveaux modèles. Cette élégante pièce contemporaine de 40 mm de diamètre au dessin raffiné arbore un cadran blanc finition porcelaine. Mais elle est surtout animée par un calibre mécanique in-house à remontage automatique révolutionnaire qui, à la fois simple, endurant et précis, est doté du meilleur de la technologie horlogère aujourd'hui disponible. Un bracelet à cinq rangs en acier poli-satiné équipé d'une boucle triple déployante avec sécurité, complète cet assortiment de montres dans l'air du temps.

© vencharushier

BREITLING
Une édition plus que limitée pour le chronographe Super Avenger 01

Complice de tous les défis, le chronographe Super Avenger 01 accueille pour la première fois un Calibre manufacture Breitling 01 dans une édition spéciale limitée à 100 pièces. Le boîtier en acier allie un diamètre imposant de 48 mm à une esthétique puissante et très professionnelle. Étanche à 300 m, il est paré pour les missions les plus extrêmes - grâce à sa construction ultrarobuste, à ses renforts de poussoirs vissés et à sa couronne massive vissée avec relief antidérapant. La Super Avenger 01 Edition Boutique est proposée à choix sur bracelet en cuir, en caoutchouc, en fibre textile Military haute résistance ou en acier. Le fond spécial gravé arbore une pin-up au look vintage et la mention « Special delivery ».

boss sécurité privée

La sécurité est notre préoccupation permanente

La qualité des prestations de boss sécurité privée réside dans son expérience et son savoir-faire. Depuis plus de 20 ans boss sécurité privée propose à chacun de ses clients des solutions personnalisées à la hauteur de leurs exigences. Que ce soit pour vous accompagner lors de vos déplacements, protéger votre famille ou vous-même, sécuriser et encadrer un évènement, surveiller votre villa, votre magasin ou votre copropriété, notre expérience dans le métier de la sécurité vous assure la meilleure des protections. Chaque jour, boss sécurité privée gère des maîtres-chiens qualifiés ainsi que de nombreux agents diplômés SSIAP (Service de Sécurité Incendie et d'Assistance aux Personnes), expérimentés et formés pour tout type de sites.
Faire appel à boss sécurité privée, c'est pouvoir compter sur une société : disponible, réactive, rigoureuse et toujours à votre écoute.

7, rue Suffren-Reymond - MC 98000 Monaco - Tél. : +377 97 77 11 03 - Fax : +377 97 77 11 10
r-maitre@groupe-boss.com - www.boss-securite-monaco.com

By secrets de voyages

ENTRE VOUS ET NOUS

PARCE QU'UN SECRET NE VAUT QUE S'IL EST PARTAGÉ, CHEZ JET TRAVEL MONACO, VOS AMBASSADRICES PASSIONNÉES VOUS DÉVOILENT LEURS COUPS DE CŒUR, LEURS BONNES ADRESSES, SELON LEUR PERSONNALITÉ POUR VOUS OFFRIR DES VOYAGES AUTHENTIQUES.

Votre agence de voyages Jet Travel Monaco est heureuse de partager avec vous, une vision du voyage haut de gamme, pour vous offrir encore plus d'adresses en vue, de lieux où le design s'accompagne d'un sur-mesure véritablement confidentiel. Luxe, faste, élégance, bien-être : nos hôtels sont des écrins de rêves où la créativité ne connaît pas de limite… des attentions particulières ? Vous voulez vivre une parenthèse, nous vous devons les attentions qui l'accompagnent. Comme un écrin qui rend votre voyage plus beau, plus facile, plus serein. Des gestes discrets en toutes circonstances. Nous vous promettons un service étoilé, une disponibilité totale, à la mesure de vos exigences ou de vos envies. Envie de partir avec ses enfants, d'un week-end en ville, d'une escapade shopping, d'une île à soi, de trains ou de croisières mythiques, Jet Travel Monaco vous dévoile ses collections… entre villes exubérantes, territoires lointains et bords de mer sauvages, suivez-nous sur des chemins exclusifs, pour une découverte du monde inédite, ancrée dans le sur-mesure…

Toutes les meilleures adresses sont chez JET TRAVEL MONACO, «By Secrets de Voyages».

Virginie, passionnée & Trendy

The «Place to be», une simple formule ou un art de vivre et de voyager ? Touche à tout, aimant tous les styles d'art, je veux y être et ne jamais manquer ce que recèlent les grandes capitales en termes de patrimoines et de collections éblouissantes… Je vous propose de vous faire découvrir les plus belles villes du monde, d'adresses secrètes en boutiques Trendy ! Le meilleur de New York, Londres, Amsterdam, Barcelone, Rome, Venise, Milan, Berlin ou Tokyo, service haut de gamme en 24 heures chrono ! Escapades shopping VIP pour outlets de luxe… féru d'art ou de shopping, nos City Breaks s'adaptent tous selon vos souhaits ! Vous prenez le temps de visiter les incontournables ou les derniers nés. Chauffeur privé, guide francophone, tables de chefs, adresses design, je vous guiderai pour que votre journée soit exceptionnelle ! Je vous réserve une place ?
Virginie Ducros, Conseiller expert chez Secrets de Voyages.

Nathalie, passionnée & Épicurienne

De la civette la plus confidentielle, proche de la 5ème avenue de New York, d'un club «fumoir» aux allures victoriennes dans un palace de Londres à une fabrique de cigares parmi les plus réputées au monde en République Dominicaine, suivez mes conseils gourmands… entre tradition et modernité, le spa envahit le monde du bien-être et du voyage. Plaisir des sens, régénérescence du corps et de l'esprit, nos adresses vous embellissent…
Nathalie Tarnier, Conseiller expert chez Secrets de Voyages.

Jeanne, passionnée & Maman active

Partir en famille relève parfois du défi quand il s'agit de conjuguer toutes les envies de 7 à 77 ans… Grâce à plusieurs «tours du monde», il n'est cependant, pas une destination où je ne trouve pas le lieu qui illuminera le regard de mes enfants… une balade à dos d'éléphants dans les splendides cascades de Kuang Si au Laos, un trek en famille au Népal, une marche en pleine jungle au Costa Rica avec des couleurs fascinantes, ou encore une visite en famille dans les temples d'Angkor Wat au Cambodge. Partout dans le monde, suivez-moi, le voyage est un jeu d'enfant !
Jeanne Laurent, Conseiller expert chez Secrets de Voyages**.**

Emelinee, passionnée & Amoureuse des îles

Les îles sont pour moi des sources inépuisables de repos. De la Corse à la Polynésie, je reste fascinée par ces territoires, riches de leur insularité où abondent savoir-faire, traditions et authenticité. De la plus belle plage sauvage, au meilleur fabricant de produits locaux… The Brando sur l'atoll de Tetiaora, Frégate Island Private, One & Only Reethi Rah, Six Senses Yao Noi ? Je vous invite pour d'authentiques robinsonnades de luxe autour du globe… une île à soi dans une élégante et douce quiétude.
Emeline Ivanez, Conseiller expert chez Secrets de Voyages.

Amandine, passionnée & Infatigable curieuse

Parce que je ne voyage pas, mais j'explore ! Je saurai en toutes circonstances, vous trouvez l'idée qui fera que votre voyage ne ressemblera à aucun autre. En manque d'inspiration ? Mon carnet d'adresses est foisonnant. Amérique du Sud, Birmanie, Thaïlande, Maurice, Singapour, Bali… Je saurai vous surprendre. Suivez-moi, le voyage commence dès maintenant…
Amandine Bottero, Conseiller expert chez Secrets de Voyages.

Alexia, passionnée & Dieu marin, spa

D'un océan à l'autre, partir à la découverte d'une ville, d'une baie, de fjords ou de glaciers est une aventure que je savoure tout particulièrement. Il n'est pas un bateau qui se ressemble. Du Yacht au voilier en passant par les paquebots les plus mythiques… Je vous attends pour programmer votre prochaine escale…
Alexia Soares, Conseiller expert chez Secrets de Voyages.

Du Nord au Sud, d'Est en Ouest, partir avec Jet Travel Monaco, pour un voyage extraordinaire, des hôtels design, tendance et haut de gamme, c'est choisir une couleur, une sensation, une atmosphère, un rêve secret…

AGENCE DE VOYAGES
Jet-travel
MONACO
VOTRE AGENCE DE VOYAGES
Des offres sur mesure et personnalisées
97 700 800
20, Av. de Fontvieille 98000 - www.jet-travel.com
Du lundi au vendredi 9:00 à 19:00
et le samedi de 9:00 à 13:00
SECRETS DE VOYAGES
webcroisieres.com

© Drew Gibson

© Drew Gibson

DYNAMISME ET RAFFINEMENT: LES MAÎTRES MOTS DE CETTE

MCLAREN SPIDER 570S

Pas de doute, la 570 S Spider est la McLaren Spider la plus polyvalente de tous les temps. Elle apporte, pour la première fois au segment des cabriolets de sport de luxe, des attributs de supercar tels que la construction en fibre de carbone, une configuration à moteur central, ou encore des performances à couper le souffle.

© Drew Gibson

3,2 S > 100 KM/H
9,6 S > 200 KM/H
VITESSE : 328 KM/H

La nouvelle McLaren 570 S Spider allie le dynamisme exceptionnel et le raffinement de la 570S Coupé à l'exaltation supplémentaire de l'automobile en plein air. Par rapport au Coupé, la 570 S Spider ajoute un toit rigide rétractable parfaitement intégré qui, lorsqu'il est abaissé, offre une expérience de conduite encore plus immersive et exaltante. Le toit en deux parties - qui est conçu en utilisant la technologie éprouvée dans les modèles McLaren 650S et 675LT Spider - est construit de panneaux composites légers et crée un aspect recherché et élégant, qu'il soit fermé ou abaissé.

Des performances au rendez-vous

N'ayez crainte, cette 570 S Spider a bien d'autres qualités. Son moteur McLaren V8 bi turbocompressé de 3,8 litres en est une. Positionné derrière le conducteur, le moteur McLaren M838TE à deux turbocompresseurs produit 570 ch à 7 500 tr/min. En combinaison avec une boîte de vitesses sans heurt à sept rapports rapides, mais fluides avec la technologie Launch Control, le résultat est tout simplement sublime. Il ne lui faut que 3,2 secondes pour atteindre la barre des 100 km/h. 9,6 secondes pour atteindre celle des 200 km/h. Toit fermé, sa vitesse de pointe est de 328 km/h, soit autant qu'un coupé 570 S. Vous l'aurez compris, elle n'a absolument rien à envier aux autres supercars.

Un design époustouflant

Côté design, là encore, cette 570 S Spider se distingue. Ses lignes ahurissantes sont rehaussées par un aileron arrière, fini en gris foncé Palladium. Le spoiler supérieur fournit une force d'appui supplémentaire pour compenser les changements aérodynamiques résultant de la conception différente de la partie supérieure du fuselage arrière, assurant un équilibre aérodynamique exceptionnel qui est l'égal du Coupé. Conçue autour d'une position de conduite parfaite qui met le conducteur au centre de l'action, la cabine sophistiquée allie des niveaux exceptionnels d'artisanat, de qualité et de technologie. Le cuir cousu à la main sur les sièges, les encadrements de portes, le tableau de bord et la console centrale se trouve côte à côte avec un tableau de bord principal TFT de 10 pouces et un écran tactile IRIS de 7 pouces centralisé.

© Drew Gibson

Disponible sur commande auprès de plus de 80 détaillants McLaren dans le monde, chaque 570 S Spider est assemblée à la main au McLaren Production Center de Woking, en Angleterre. ●

© richardpardon.co.uk

MCLAREN SENNA

UNE VÉRITABLE VOITURE DE COURSE HOMOLOGUÉE POUR LA ROUTE

Présentée en grande pompe lors du dernier salon de Genève, la McLaren Senna ne passe pas inaperçue. Dommage, les 500 exemplaires de cette Ultimate Series ont tous déjà trouvé preneurs.

Un simple coup d'œil suffit pour être impressionné par le design de cette nouvelle McLaren. La dernière-née de la catégorie Ultimate Séries ne fait pas dans la demi-mesure. Et pour cause. La McLaren Senna, ainsi nommée en hommage au célèbre pilote de Formule 1 Ayrton Senna, dispose d'un V8 4L doté de deux turbocompresseurs. Elle passe de 0 à 100 km/h en moins de temps qu'il ne faut pour le dire (2,8 secondes). De 0 à 200 km/h en seulement 6,8 secondes et peut atteindre 340 km/h en vitesse de pointe. Structure ultralégère, avec châssis et panneaux de carrosserie en fibre de carbone. Moteur V8 biturbo McLaren monté en position centrale. Roues motrices à l'arrière. Suspensions sophistiquées s'inspirant du monde des courses qui offrent en même temps la maîtrise du véhicule et un bon équilibre dynamique. Direction électro-hydraulique qui répond bien aux sollicitations et donne un retour d'une pureté extrême. Le résultat est parfait. La sensation de conduite inédite.

Un design bestial

Visuellement, les courbes de la Senna sont à couper le souffle. Ses lignes fragmentées offrent une allure bestiale. Vue du dessus, la carrosserie a la forme la plus efficace que la nature ait développée — en forme de larme — avec les composants « ajoutés » sur la cabine pour une performance aérodynamique optimale. Les concepteurs de McLaren sont allés très loin en ouvrant la carrosserie « enveloppante » pour réduire le poids d'un point de vue aussi bien visuel que fonctionnel ; tout en demeurant une McLaren bien reconnaissable dans ses proportions. Ne cherchez pas, vous ne trouverez pas une seule ligne allant de l'avant à l'arrière de la voiture sans passer par une prise d'air ou une fente fonctionnelle.

Un habitacle épuré

Les commandes ont été délibérément réduites au minimum pour éviter une sensation d'habitacle « encombré ». Pas de boutons ni d'interrupteurs sur le volant à trois rayons, ce qui permet de concentrer toute son attention sur le retour sensoriel. Toutes les informations dont le conducteur a besoin sont affichées sur le display pliable à haute définition (McLaren Folding Driver Display) et l'écran central d'info-divertissement. Les bagages? On oublie. Les ingénieurs de McLaren se sont même posé la question de l'utilité d'un second siège. Au final, la place de rangement se limite à un compartiment derrière les sièges faisant partie intégrante du châssis Monocage III dont l'espace suffit à ranger deux casques et les combinaisons de course. Les 500 heureux propriétaires de cette Senna ont dû débourser pas moins de 937 750 € pour s'offrir le privilège d'en acquérir une. Mais comme on dit, quand on aime, on ne compte pas…

+ ELLE PASSE DE 0 À 100 KM/H EN MOINS DE TEMPS QU'IL NE FAUT POUR LE DIRE (2,8 SECONDES)

© richardpardon.co.uk

© richardpardon.co.uk

© Gary Parravani / www.xynamic.com

Vincent Abril

© Gary Parravani / www.xynamic.com

© Gary Parravani / www.xynamic.com

“UN PILOTE DOIT AVOIR DES AMBITIONS. LES MIENNES SONT DE GRIMPER LE PLUS HAUT POSSIBLE”

Pilote chez Bentley, le Monégasque Vincent Abril n’en finit plus d’impressionner la concurrence. À l’aube d’une nouvelle saison dans le championnat BlancPain, le Bentley Boy de l’année 2016 nourrit de grandes ambitions.

Quand on regarde votre parcours, on s’aperçoit qu’il est bien différent des autres…

Effectivement. J’ai commencé à faire du karting très tard, à l’âge de 15 ans. J’étais plus attiré par le foot au départ. C’était un amusement, mais les résultats parlaient pour moi. Je n’avais qu’un an de sport automobile derrière moi avant de débuter la Seat Leon Super Copa, l’antichambre du WTTC. J’ai commencé à faire de bons résultats lors de ma deuxième année.

Et tout s’enchaîne très vite après ?

Plutôt oui. En 2013, j’arrive en GT3, chez Audi. J’ai gagné trois courses la première saison et deviens le plus jeune vainqueur de l’histoire en GT. J’ai également eu la chance de rencontrer Olivier Panis, qui est devenu mon manager depuis. En 2014, je participe et je remporte le Championnat du monde junior avec Audi, avant de passer chez Mercedes puis Bentley.

Début 2015, vous devenez pilote pour Bentley. Expliquez-nous cette nouvelle étape dans votre jeune carrière.

C’était une super opportunité de rouler pour Bentley, alors je n’ai pas hésité une seule seconde. Dans ma carrière, j’ai pour objectif de toujours m’améliorer. On a gagné le championnat BlancPain en 2015, je participe à toutes les courses de la saison en 2016 et termine vice champion du monde et deuxième des 24 H de Spa, en 2017. Jusqu’à présent, je suis très satisfait !

Quels sont vos objectifs pour cette nouvelle saison ?

Il y a beaucoup d’excitation dans l’équipe. Nous avons une nouvelle Bentley Continental GT3. Tout le team a énormément d’attente. On ne sait pas trop où se situer encore puisque nous repartons de zéro. La progression est là. On en est conscients. Nous avons fait énormément de tests d’endurance. Bien évidemment l’objectif principal est de gagner le plus de courses possibles. Nous sommes prêts à en découdre.

© Gary Parravani / www.xynamic.com

© Gary Parravani / www.xynamic.com

Quelles ont été vos premières impressions au volant de cette nouvelle GT3 ?

C'est une voiture qui est très adaptée à ma façon de piloter. Pouvoir faire partie d'un projet depuis le début, c'est ce qu'il y a de mieux. Pour moi, c'est un gros avantage. Par le passé, je devais constamment m'adapter. Cela ne sera pas le cas cette saison. Quelques questions restent en suspens. C'est le seul inconvénient. Le championnat BlancPain est un championnat extrêmement relevé. Ça sera encore une saison passionnante et excitante.

Vous êtes-vous fixé un plan de carrière ?

Je suis un compétiteur dans l'âme. Je dois gagner avant tout et dans tout ce que j'entreprends. C'est toujours très sympa de conduire des voitures performantes. En ce qui concerne ma carrière, je suis épanoui en ce moment. Un pilote doit avoir des ambitions. Les miennes sont de grimper le plus haut possible. Courir les 24 H du Mans ? Oui, c'est un objectif ! J'espère y arriver très vite. D'autres championnats peuvent me faire rêver. Le GT3 peut être un grand tremplin si je fais du bon boulot. Pourquoi pas un jour courir en DTM ? Je ne me fixe aucune limite.

Et la Formule 1 ?

C'est un championnat bien plus fermé. Je n'ai pas trop d'illusions à ce niveau-là.

Vous commencez à avoir une certaine expérience malgré votre jeune âge. Pensiez-vous en arriver là si vite ?

Pas le moins du monde. Le karting, c'était juste un plaisir au départ. Je n'ai jamais pensé en faire mon métier. Même une fois arrivé en Seat Leon Super Copa, je ne pensais pas que ça irait si vite. Avec tout mon entourage, mes parents, mon manager et mon préparateur physique, nous avons mis les bons ingrédients et pris les bonnes décisions. J'aurais aimé avoir ma chance en monoplace pour voir ce que ça aurait pu donner, mais je ne changerais pas la carrière que j'ai. J'en suis très satisfait. ●

© Gary Parravani / www.xynamic.com

intermedia

Jacqueline CURAU

Agence Internationale pour toutes Transactions Immobilières
ACHATS - VENTES - LOCATIONS GESTIONS - INVESTISSEMENTS

English Spoken - Si parla italiano - Man spricht Deutsch - Se habla Español

"RESIDENCE DE L'ANNONCIADE"
17, AVENUE DE L'ANNONCIADE
MONTE-CARLO - MC 98000 MONACO
TEL. +377 93 50 66 84
FAX +377 93 50 45 52
E-mail : intermedia@monte-carlo.mc
http://www.intermedia-monte-carlo.com

MEMBRE DE LA CHAMBRE IMMOBILIERE MONEGASQUE
MEMBRE DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DES PROFESSIONS IMMOBILIERES (F.I.A.B.C.I.)

CHAMBRE IMMOBILIERE MONEGASQUE

FIABCI

DAVIDSON +377 92 16 18 02

© DR

The Picture of Dorian Gray

Oscar Wilde était un parfait francophone et un ardent francophile, mais l'on ne peut que se réjouir de l'entendre dans sa langue d'origine. Après le succès de son adaptation du Portrait de Dorian Gray en janvier 2016 au Théâtre Princesse Grace, Thomas Le Douarec - fin connaisseur de l'oeuvre - revient à Monaco, le 8 mai prochain, cette fois-ci en version originale. Avis aux amateurs.

Monaco, Théâtre Princesse Grace
12 avenue d'Ostende - T. +377 93 25 32 27

Les fous ne sont plus ce qu'ils étaient

Conçue et interprétée par Elliot Jenicot, Les fous ne sont plus ce qu'ils étaient est une pièce étonnante. Ce dernier donne forme à des textes qui, au-delà de la simple lecture, se vivent et s'ancrent dans le réel. Le rythme des mots, les ruptures, les transitions créent un dialogue avec le public, qui devient son partenaire. Rendez-vous jeudi 17 mai, sur la scène du théâtre Princesse Grace pour découvrir cette oeuvre.

Monaco, Théâtre Princesse Grace
12 avenue d'Ostende - T. +377 93 25 32 27

© Vincent PONTET

© DR

FESTIVAL DE TELEVISON DE MONTE-CARLO du 15 au 19 juin 2018

Le rendez-vous incontournable de la Télévision!

Placé sous la Présidence d'Honneur de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco, le Festival de Télévision de Monte-Carlo ouvrira sa 58ème édition le vendredi 15 juin au Grimaldi Forum, avec une Cérémonie glamour qui présentera notamment une projection en avant-première d'un programme de télévision en présence de l'équipe du film. Tout au long de la semaine, le Festival propose également gratuitement au public des rencontres avec les stars internationales, des conférences « Behind the Scenes » sur les coulisses des séries, des projections ainsi que des séances de selfies et de dédicaces.

Ambiance Tapis Rouge, soirée de prestige et cocktail VIP seront également au programme le mardi 19 juin lors de la Soirée de Gala au cours de laquelle les meilleurs programmes TV du monde entier seront récompensés de la Nymphe d'Or lors de la Cérémonie de remise des prix devant un parterre de plus d'un millier d'invités. Grâce à son offre PASS VIP le Festival vous offre l'opportunité d'ajouter votre nom sur sa prestigieuse liste d'invités et ainsi de participer dans des conditions privilégiées aux soirées officielles du Festival pour un moment unique aux côtés des vedettes. Vous pourrez alors prendre part à une Soirée d'Ouverture d'exception au Jimmy'z de Monte-Carlo, rythmée par le fameux duo parisien Ofenbach ou bien encore profiter du Dîner de Gala à la Salle des Etoiles du Sporting Monte-Carlo avec en prime un concert privé du célèbre DJ Martin Solveig. Des soirées uniques, princières, placées sous le signe du glamour, à vivre absolument !

Plus d'informations sur le www.tvfestival.com